Montageanleitung und Gebrauchsanweisung

DE
UE

Technische daten:

Leistung	H10 72W, H11 78W

Austausch, Ein-und Ausbau sowie Bedienung der Lampe/Led. Vor jedem Berühren stets den Netzstecker ziehen oder die Lampe vom Stromkreis entfernen. Bei Einrichtung von Hängeleuchten/Wandleuchten, wenden Sie sich immer an einen Elektrofachmann.

Stromleitende Teile dürfen nicht feucht werden. Flächen wie Lampenschirme, Glas, Reflektoren und Abdeckungen können mit einem weichen Tuch ohne Reinigungsmittel gesäubert werden. Die Lampe gegen Feuchtigkeit schützen.

Montage und Wartung dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.

Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden. Für weitere informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

ACHTUNG, GEFAHR ENEIS ELEKTRISCHEN SCHLAGES.
Seien Sie vorsichtig beim Austausch von netzteile und LED-Modulen

Betriebsspannung
220 / 240 V AC 50Hz

H10 72W, H11 78W

Klasse II. Gerät, bei dem sich der Schutz gegen Stromschläge nicht allein auf die Hauptisolierung, sondern auch auf zusätzliche Sicherungen stützt, die aus einer doppelten Isolierung oder verstärkten Isolierung bestehen.

IP20 Schutzart IP 20. Schutz gegen das Eindringen fester Körper Ø12 mm. Kein Schutz gegen Regenwasser.

ACHTUNG Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß' der Richtlinie 2012/19/UE und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar. Bitte informieren Sie sich über die ör-tlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Ger-äte.

CE UK CA LED IP 20

Manuel de montage et mode d'emploi

FR
UE

Caractéristiques techniques:

Puissance	H10 72W, H11 78W

Installation, entretien de l'appareil et/ou remplacement de l'ampoule/ Led. Avant toute opération, débrancher la prise de courant ou couper l'alimentation générale de la distribution d'électricité. L'installation des suspensions/appliques doit être effectuée par personnel spécialisé.

Les parties qui conduisent le courant electrique ne doivent jamais entrer en contact avec l'humidité. Les surfaces comme abat-jours, verres, réflecteurs et couvertures peuvent être nettoyées avec un tissu souple sans détergent. Protéger l'appareil contre l'humidité pendant son utilisation.

Le montage et l'entretien doivent être exclusivement réalisés par un personnel spécialisé.

La source lumineuse contenue dans ce appareil peut etre échangée seulement par le constructeur. Merci de contacter le service commercial pour toutes les informations.

ATTENTION, RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE.
Faites attention lors du remplacement des ballasts et des modules LED.

Tension
220 / 240 V AC 50Hz

H10 72W, H11 78W

Classe II. Appareil dans lequel la protection contre la décharge électrique ne se base pas uniquement sur l'isolation principale mais aussi sur les mesures supplémentaires de sécurité constituées par une double isolation renforcée.

IP20 Index de protection IP 20. Protection contre l'entrée de corps solides de Ø ≥ 12 mm. Il n'y a aucune protection contre la pluie. Marquage non prévu sur l'appareil.

ATTENTION L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement. Conformément à la Directive 2012/19/ UE et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi. Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

CE UK CA LED IP 20

Assembly and operating instructions

EN
UE

Technical characteristics:

Power	H10 72W, H11 78W

Fitting and maintaining the unit and/or replacing the bulb/ Led. Before doing anything, always remove the lamp plug from its socket or turn off the lamp supply circuit, and leave the bulb to cool. When fitting hanging lamps or fixtures always use qualified personnel.

Parts that conduct current must not be exposed to humidity. Surfaces such as lampshades, glasses, reflectors and covers can be cleaned with a soft cloth but without using detergents. Protect the lamp from humidity during use.

Installation and maintenance must be performed exclusively by specialised personnel.

The LED module contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer. For further informations, please contact your supplier.

CAUTION, RISK OF ELECTRIC SHOCK.
Pay attention when replacing control gear and LED modules.

Operating voltage
220 / 240 V AC 50Hz

H10 72W, H11 78W

Class II. A luminaire in which protection against electric shock relies not just on basic insulation, but where additional safety precautions such as double insulation or reinforced insulation are provided.

IP20 Protection level IP 20. Protection is effective against contact with solid bodies of Ø ≥ 12 mm. No protection is provided against rain. No indications are provided on the luminaire.

ATTENTION The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2012/19/UE and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

CE UK CA LED IP 20

Istruzioni di montaggio e uso

IT
UE

Caratteristiche tecniche:

Potenza	H10 72W, H11 78W

Installazione, manutenzione dell'apparecchio e/o sostituzione delle lampadine/sorgenti Led. Prima di qualsiasi operazione estrarre sempre la spina dalla presa di corrente o togliere l'alimentazione generale dell'impianto elettrico. Nel caso di installazione di sospensioni/applique rivolgersi sempre a personale qualificato.

Le parti che conducono corrente non devono entrare in contatto con l'umidità. Le superfici quali paralumi, vetri, riflettori e coperture possono essere pulite con un panno morbido senza detersivo. Proteggere la lampada dall'umidità durante l'uso.

Montaggio e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Il modulo Led contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente dal costruttore. Per un'eventuale sostituzione, si prega contattare il proprio rivenditore.

ATTENZIONW, RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.
Prestare attenzione durante la sostituzione degli alimentatori e dei moduli LED.

Tensione di funzionamento
220 / 240 V AC 50Hz

H10 72W, H11 78W

Classe II. Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica non si basa unicamente sull'isolamento principale ma anche sulle misure supplementari di sicurezza costituite dal doppio isolamento o dall'isolamento rinforzato.

IP20 Indice di protezione IP 20. Protezione contro l'ingresso di corpi solidi di Ø 12 mm. Nessuna protezione contro la pioggia. Marcatura non prevista sull'apparecchio.

ATTENZIONE L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano.Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2012/19/UE e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

CE UK CA LED IP 20

IT
1 - Seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'uso per garantire un funzionamento corretto e sicuro dell'apparecchio.
2 - Conservare le istruzioni per future necessità. Per eventuali problemi contattare il rivenditore.
3 - Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla le approvazioni di sicurezza e può rendere pericoloso l'apparecchio.
4 - Rotaliana declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone da un non corretto uso dell'apparecchio.
5 - Fare riferimento al sito web www.rotaliana.it per le istruzioni di sostituzione degli alimentatori, delle sorgenti luminose e disassemblaggio fine vita del prodotto.
6 - Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe energetica E.

EN
1 - Follow carefully the assembly and use instructions to guarantee a correct and safe function of the luminaire.
2 - Keep the instructions for future needs. For any problems, get in touch with your supplier.
3 - The product must not be modified. Any change will nullify the safety guarantees and may make the luminaire dangerous.
4 - Rotaliana declines all responsibility for damage caused to things or persons by any improper use of the luminaire.
5 - Refer to the website www.rotaliana.it for instruction on how to replace the power packs, the light sources, and on how to disassemble the product at the end of its lifecycle.
6 - This product contains an energy class E light source.

DE
1 - Bitte lesen Si e die Montage-und Gebrauchsanleitungen aufmerksam, um eine richtige und gefahrlose Arbeitsweise der Leuchte zu gewährleisten.
2 - Bewahren Si e die Anweisungen für zukünftig Notfalle auf.
3 - Das Produkt darf nicht verändert werden.Jede Änderung annuliert die Sicherheitsbestimmungen und könnte zu einer Gefährdungdurch die Leuchte führen.
4 - Rotaliana it nicht für Schäden verantwortlich, die durch Dritte bei unsachgemäßen Anwendung der Leuchte verursacht werden.
5 - Für die anleitungen bezüglich des ausleuschnes der netzteile und der lichtquellen demontage am ende der lebensdauer des produkts konsultieren sie bitte die website www.rotaliana.it.
6 - Dieses produkt enthält eine lichtquelle der energieklasse E.

FR
1 - Suivre soigneusement les instructions de montaggio et d'utilisation pour garantir un correct et sur fonctionnement de l'appareil.
2 - Garder les instructions pour des futures necessites. Pour tous problemes, contacter le revendeur.
3 - Le produit ne doit pas etre modifié. Toute modification annule les approbations de securite et pt rendre dangereux l'appareil.
4 - Rotaliana decline toute responsabilite pour les degats causes choses ou personnes this une incorrecte utilisation de l'appareil.
5 - Reportez-vous au site à la toile www.rotaliana.it pour les instructions de substitution des alimentateurs, des sources luminesenes et pour le démontage du produit en fin de vie.
6 - Ce produit contient une source luminese de classe energétique E.

IT - ATTENZIONE
I tasselli forniti sono dimensionati secondo le prescrizioni di Fisher Italia Srl, prima dell'utilizzo verificare l'idoneità delle superfici di installazione. I tasselli forniti sono idonei alla maggior parte delle superfici murarie, la verifica della compatibilità è a carico dell'installatore.

EN - ATTENTION
The supplied dowels are sized according to the requirements of Fisher Italia Srl, before use check the suitability of the installation surfaces. The supplied dowels are suitable for most wall surfaces, the verification of compatibility is a responsibility of the installer.

DE - ACHTUNG
Die beiliegetellten Dübel werden nach den Anforderungen von Fisher Italia Srl dimensioniert, vor der Verwendung die Eignung der Installationsflächen prüfen.
Die beiliegetellten Dübel sind für die meisten Mauerflächen geeignet, die Kompatibilitätsprüfung liegt in der Verantwortung des Installateurs.

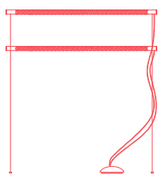
FR - ATTENTION
Les chevilles fournies sont dimensionnées selon les prescriptions de Fisher Italia Srl, avant utilisation, veuillez vérifier l'adéquation des surfaces d'installation.
Les chevilles fournies sont adaptées à la plupart des surfaces murales, la vérification de la compatibilité incombe à l'installateur.

Rotaliana srl
Via Trento 115 - 117
38017 Mezzocorona
Trento, Italia

T. +39 0461 602376
info@rotaliana.it
rotaliana.it







Made in Italy

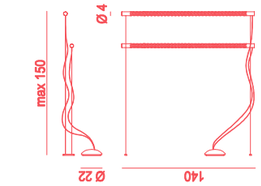
Rotaliana

Squiggle H10 - H11 design: Paolo Rizzatto

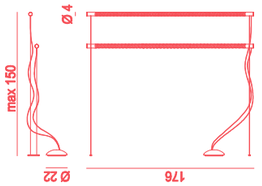
IT
EN
FR
DE
UE

Squiggle — cod: H10 - H11

Power	(H10)	72 Watt
Power	(H11)	78 Watt
Kelvin		2.700
Dimmer		push, dali, 0/1-10, casambi
Lumen	(H10)	5.050
Lumen	(H11)	5.500
CRI		90
Light Source	(H10)	STRIP LED 68W 24V
Light Source	(H11)	STRIP LED 73W 24V







1

4x Ø6

1.1

1.2

H10 L= 1320 mm

H11 L= 1680 mm

L= 1320 mm

H10

1.3

1.4

1.5

1.6

1.6

L= 1680 mm

H11

1.8

1.9

1.7

incluso / included

7x 7x

2

2.1

2.2

3

4

3x Ø6

4.1

4.2

5

N

L

ON/OFF

CASAMBI

SELV

P1

PUSH

P2

IMPORTANTE :
E' NECESSARIO GARANTIRE UN ISOLAMENTO DOPPIO O RINFORZATO FRA QUESTO CIRCUITO ED IL CIRCUITO DI RETE

IMPORTANT:
IT IS NECESSARY TO ENSURE DOUBLE OR REINFORCED INSULATION BETWEEN THE ELECTRICAL CIRCUIT OF THE BUTTON AND THE ELECTRICAL CIRCUIT OF THE MAINS

PUSH

N

L

P1

P2

DALI

N

L

DA

DA

1 - 10 V
0 - 10 V

N

L

1 - 10 V
0 - 10 V
+

1 - 10 V
0 - 10 V
-

9 mm

OPEN

CLOSE

40020583 R01